



2021年(令和3年) 中文版No.204  
(日文版No.1656・1657)

〒410-8601 沼津市御幸町16-1  
沼津市政府大楼2层 地域自治課

市网页中文版  
[https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living\\_in/chinese/index.htm](https://www.city.numazu.shizuoka.jp/living_in/chinese/index.htm)

月1日版



★为母子·父子家庭提供的静岡県学习贷款（无利息）  
=母子·父子家庭のための静岡県修学資金等貸付（無利子）

为在高中以上【也包括大专(短大)・中专(専修学校)等】学习的人提供学费、教材费、交通费等以及入学时购买服装的贷款。

◆发放申请书·说明（仅限母亲·父亲）

时间：12月1日(星期三)～7日(星期二) (不包括星期六·星期日)，  
8点30分～17点(15分钟左右)

地点：市役所1楼こども家庭課

◆提交申请书·母亲和孩子、父亲和孩子面试（母亲或父亲和孩子）

时间：12月24日(星期五)，9点～16点（40分左右）

地点：市役所701会議室

◆贷款限度的定例（走读的话）

学校名	学习资金 (每月金额)	入学准备资金 (入学时只限一次)
公立高中	1万8000日円	15万日円
私立高中	3万0000日円	41万日円
国公立大学	4万7500日円	41万日円
私立大学	7万2500日円	58万日円

※详细内容，请咨询。

咨询：こども家庭課(こども手当係) 电话号码：055-934-4868

★12月5日(星期日)是地域防灾日  
=12月5日(日曜日)は地域防災の日です

全县一齐实施防灾训练。

请利用这个机会确认一下防灾用品的准备情况以及自己居住地的避难集合地和去的路径。

◆训练广播的时间和内容

发生地震 (9点)	用同报无线播送地震的信号(铃声)。确保自己的安全。
发表大海啸警报 (9点03分)	鸣响海啸警报。去高地或高处避难。
训练结束 (11点)	用同报无线通知训练结束。

咨询：危機管理課(防災地震係) 电话号码：055-934-4803



本期内容

- ★为母子·父子家庭提供的静岡県学习贷款（无利息）
- ★12月5日是地域防灾日
- ★面向定居外国人，招收销售服务科的听课生
- ★祝贺新成人愉快地开始新生活 二十岁的集会
- ★芹泽光治良纪念馆的休馆
- ★使用个人编码卡更加便利！
- ★交纳自来水费的夜间、假日商谈窗口
- ★交纳市税的夜间商谈窗口
- ★令和4年1月5日是固定资产税、都市计划税第4期的交纳期限
- ★令和4年1月5日是国民健康保险费第6期的交纳期限
- ★发布非专利药品的有关通知
- ★请注意冬季的流行病～保护好身体免受各种传染病的侵害～
- ☆也要注意诺罗病毒
- ★关于接种新冠疫苗的通知
- ★关于新冠病毒感染症的通知
- ★大家一起学日语吧！



★面向定居外国人，招收销售服务科的听课生

ていじゆうがいきこくじんむ かじゆこうせい  
=定居外国人向けはんばいサービス科受講生

面向定居的外国人，招募为了在店铺、酒店和办公室工作，希望学习必要掌握的日语、商务礼节、简单的电脑操作的培训生。

时间：令和4年1月18日(星期二)～3月17日(星期四)，9点～15点（不包括星期六・星期日、节日）

地点：大原学園沼津キャンパス(大手町)

对象：会读平假名、片假名，会日语日常会话的定居外国人。

定员：15人

听课费：4,378日元（教材费）

申请期限：12月16日(星期四)

※欲知详细的申请方法，请咨询。

※12月23日(星期四)在県立工科短期大学校ぬまづキャンパス(大岡)举行选拔会。

咨询：県立工科短期大学校ぬまづキャンパス 电话号码：055-925-1071

ちいきじちか たぶんかきょうせいかり  
地域自治課(多文化共生係) 电话号码：055-934-4717



★祝贺新成人愉快地开始新生活 二十岁的集会

しんせいじん は かどて いわ はたち つど  
=新成人の晴れやかな門出をお祝いします 二十歳の集い

令和4年1月9日(星期日)举办 ※戸田地区是令和4年1月4日(星期二)举办

对象：平成13年4月2日～平成14年4月1日出生的各位

请柬：计划12月上旬邮寄

※在希望参加二十岁集会的人中，如果有以下情况，请事前填写好本市网站的专用表格或指定的申请书，用电子邮件或传真发送。

①现在搬出本市的人

②在本市居住，希望去与现住所不同的校区参加二十岁集会的人

※二十岁集会的相关情报，本市网站随时更新，请确认。

校区	开始时间	地点	校区	开始时间	地点
第一	10点	第一地区センター	片浜	10点	片浜地区センター
第二		千本プラザ	今沢		今沢中学校体育館
第三		第三地区センター	大平		大平地区センター
第四		第四地区センター	静浦		静浦地区センター
第五		サンウェルぬまづ	長井崎		内浦地区センター
金岡		金岡中学校体育館	原		原地区センター
大岡		大岡中学校体育館	浮島		浮島小学校体育館
愛鷹		愛鷹中学校体育館	門池		門池地区センター
		戸田	戸田地区センター	11点	



しょうがいがくしゅうか  
咨询：生涯学習課

电话号码：055-934-4871

传真号码：055-931-7551



★芹泽光治良纪念馆的休馆

せりざわこうじろうきねんかん きゅうかん  
=芹沢光治良記念館の休館

因更换展品，以下期间休馆。

时间：12月1日(星期三)～14日(星期二)

咨询：芹沢光治良記念館 电话号码：055-932-0255

★使用个人编码卡更加便利!

=マイナンバーカードを使ってますます便利に!

个人编码卡作为带有面部照片的证明书，附有可以利用电子申请服务的很多机能。从12月开始，在便利店可以办理取得課税証明書の服务。



◆持搭载电子证明书（4位数密码）的个人编码卡可以在全国便利店的多功能复印机上申请获得以下证明材料。

证明书种类	手续费
住民票の写し(副本)	300 日元
印鑑登録証明書	300 日元
戸籍証明書	450 日元
課税証明書	200 日元



这次新追加

※只能获得最新年度的課税証明書。  
第二年的转换预计在每年的6月中旬。  
※以下证明书，便利店不能发行  
・ 征税人以外的证明书  
・ 没有申告的人的证明书  
・ 迁出或死亡的人的证明书

利用期间：6点30分～23点

※12月29日～第二年1月3日和维修期间不能利用。本市网站会通知不能利用的日期。

使用个人编码卡发证明书，非常方便!

下班后也没有关系!



缩短了等候时间!



不接触人也可以获得证明书!



◆您要不要办理一张个人编码卡?

○在以下情况，使用很方便

- ・ 可以作为官方证明书使用。
- ・ 出示个人编码卡可以确认本人。
- ・ 可以利用 e-Tax（国税电子申告・纳税系统）。
- ・ 在便利店申请获得各种证明书。
- ・ 利用マイナポータル（政府运营的在线服务）可以确认自己的情报。

从10月开始，也可作为健康保険証使用!

登录了マイナポータル的话，最初就诊的医院的用药情报可以共有。可以确认自己的特定健康诊疗情报。

咨询:国民健康保険課 电话号码:055-934-4725

○申请方法

①准备申请书:准备在通知卡上附带的交付申請書或国家再次寄送的交付申請書。丢失了的话，市政府可以再次发行。

②选择申请方法，然后申请。



方法1

贴上面部照片邮寄



方法2

用电脑或智能手机申请



方法3

在市政府的窗口拍照申请

③在市政府领取个人编码卡

申请后大约一个月会收到交付通知書。请持必要的材料到指定窗口领取个人编码卡。

※面向平日不能来领取的人，每月大概2次开设假日窗口。请用电话从交付通知書上记载的二维码预约。

咨询:市民課 电话号码:055-934-4721



### ★交纳自来水费的夜间、假日商谈窗口

すいどうりょうきんのうぶ きゅうじつ やかんそうだんまどぐち  
=水道料金納付の休日・夜間相談窓口

夜间商谈窗口：12月7日(星期二)，17点15分～20点

假日商谈窗口：12月18日(星期六)，9点～12点

すいどうぶちようしゃ すいどう か りょうきんかかり  
咨询：水道部庁舎1楼水道サービス課(料金係) 电话号码：055-934-4853



### ★交纳市税的夜间商谈窗口

しぜいのうぶ やかんそうだんまどぐち  
=市税納付の夜間相談窓口

时间：12月7日(星期二)，17点15分～19点

しやくしょ のうぜいかんりか のうぜいすいしんかかり  
咨询：市役所2楼納税管理課(納税推進係) 电话号码：055-934-4732

### ★令和4年1月5日(星期三)是固定資産税、都市计划税第4期的交纳期限

れいわ ねん がいつつか すい こていしさんぜい としけいかくぜいだい き のうきげん  
=令和4年1月5日(水)は固定資産税・都市計画税第4期の納期限です

请不要忘记在期限内交纳。开设交纳夜间商谈窗口，请利用。

时间：12月22日(星期三)，17点15分～19点

しやくしょ のうぜいかんりか のうぜいすいしんかかり  
咨询：市役所2楼納税管理課(納税推進係) 电话号码：055-934-4732



### ★令和4年1月5日(星期三)是国民健康保险费第6期的交纳期限

れいわ ねん がいつつか すい こくみんけんこうほけんりょうだい き のうきげん  
=令和4年1月5日(水)は国民健康保険料第6期の納期限です

请不要忘记在期限内交纳。开设交纳夜间、假日商谈窗口，请利用。

夜间窗口：12月22日(星期三)、12月7日(星期二)，17点15分～19点

假日窗口：12月12日(星期日)、9点～12点

しやくしょ こくみんけんこうほけんか しゅうのうかかり  
咨询：市役所2楼国民健康保険課(収納係) 电话号码：055-934-4727



### ★发布非专利药品的有关通知

いやくひん かん し ほっそう  
=ジェネリック医薬品に関するお知らせを発送します

12月下旬，向加入了国民健康保险，更换非专利药品后，药费可以便宜的人邮寄指南，请利用这个机会和医生、药剂师商谈。希望您考虑。

こくみんけんこうほけんか きゅうぶがかかり  
咨询：国民健康保険課(給付係) 电话号码：055-934-4725



### ★请注意冬季的流行病～保护好身体免受各种传染病的侵害～

ふゆ りゅうこう ちゅうい さまざま かんせんしゅう み まも  
=冬の流行に注意～様々な感染症から身を守りましょう

季节性流感流行期间，出现发烧症状的人很多。

在流感和新冠病毒感染症的症狀没有明显区别的情况下，诊断很困难。出现发烧等症狀的人去医院看病时，恐怕会扩大感染，请必须注意。

#### ◆出现发烧症状的时候

首先控制外出，实施感染对策，在家静养。有同居家属的话，确认家属的健康状况避免不必要的外出。

#### ◆出现以下任何状况时，一定要去医院就诊。

- 呼吸困难、强烈的倦怠感和高烧等症狀
- 老人、孕妇、有基础疾病出现轻微感冒的人
- 轻微感冒症狀连续出现4天以上



#### ☆也要注意诺罗病毒

ちゅうい  
=ノロウイルスにも注意を

传染力非常强。出现急性肠胃炎的症状。表现为恶心、腹痛、腹泻等。

- ①勤洗手
- ②加热食物时，要加热到食物中心(90℃加热90秒以上)
- ③保持厨具的清洁。
- ④对感染者接触的物品消毒。

◆接受诊断的方法

①有经常就诊医院的人

▶电话咨询后，再去就诊。

②没有经常就诊医院的人

▶给静冈县发烧等诊断咨询中心（けんはつねつとうじゅしんそうだん 県発熱等受診相談センター）电话咨询。给患者介绍附近的医院。

◆けんはつねつとうじゅしんそうだん 県発熱等受診相談センター（静冈县发烧等诊断咨询中心）

平日，8点30分～17点15分 电话号码：050-5371-0561 或者 050-5371-0562

上述以外的时间 电话号码：050-5371-0561

咨询：けんこう 健康づくり課（かほけん 保健センター） 电话号码：055-951-3480

★关于接种新冠疫苗的通知

しんがた =せっしゅ 新型コロナワクチン接種に関するお知らせ

本市的一部分医院也可进行接种。希望在医院接种的人，请尽早预约。

◆しんがた 市新冠疫苗接种预约咨询中心（ししんがた 市新型コロナワクチン予約・相談センター）

电话号码：0570-07-5675

平日8点30分～18点（星期六到17点）

◆しんがた 新冠疫苗接种室（せっしゅしつ 新型コロナウィルスワクチン接種室）

电话号码：055-951-3588

平日8点30分～17点



★关于新冠病毒感染症的通知

しんがた =かんせんしやう 新型コロナウィルス感染症に関するお知らせ

◆しそうだんうけつけまどぐち 沼津市咨询受理窗口（ししんがた 市相談受付窓口）：ききかんりか 危機管理課

电话号码：055-934-4803、055-934-4758

平日8点30分～17点15分

◆けんはつねつとうじゅしんそうだん 静冈县发烧等诊断咨询中心（けんはつねつとうじゅしんそうだん 県発熱等受診相談センター）

※没有经常就诊医院的人出现发烧和倦怠的情况时

电话号码：050-5371-0561（24小时）、050-5371-0562（平日8点30分～17点15分）

★大家一起学日语吧！

いっしょ =にほんご 一緒に日本語を勉強しよう！

这是以外国人为对象的日语教室。一起来轻松地学习日语，了解日本吧。



名称	<small>おやこまな</small> 親子一起学习的日语广场（ <small>にほんご</small> 親子で学ぶ日本語ひろば） 志愿者会帮助你快乐地学习日语！										<small>ぬまづ</small> 沼津日语教室（ <small>きょうしつ</small> 沼津にほんご教室） 一起学习生活所必需的初级日语吧！					
地点	<small>だいごちく</small> 第五地区センター 沼津市五月町 15-1					<small>いまざわちく</small> 今沢地区センター 沼津市今沢 527-21					<small>ぬまづしりつとしよかん</small> 沼津市立図書館4楼 沼津市三枚橋町 9-1					
时间	(日) 13:30~15:00					(日) 9:30~11:00					(六) 13:30~15:00					
日程	12月	5	12	19	26		5	12	19	26		4	11	18	25	
	1月	2	9	16	23	30	2	9	16	23	30	1	8	15	22	29

费用：免费

咨询：しやくしよ 市役所2楼地域自治課（ちいきじちか 多文化共生係）（たぶんかきやうせいかり 沼津国際交流協会事務局）

电话号码：055-934-4717